



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

~~S/14285~~
S/14285

5 December 1980

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الخامسة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والثلاثون
البنديان ٢٤ و ٢٦ من جدول الأعمال
قضية فلسطين
الحالة في الشرق الأوسط

رسالة مؤرخة في ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠، وموجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم للكسبرغ لدى منظمة
الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيطكم علما بأن رؤساء دول وحكومات ووزراء خارجية الدول التسع الأعضاء في
الاتحاد الأوروبي، المجتمعين في إطار أوروبا، قد أصدروا في لكسبرغ، في ٢ كانون الأول/ديسمبر
١٩٨٠، الاعلان التالي فيما يتعلق بالحالة في الشرق الأوسط:

١ - قام مجلس أوروبا باستعراض التدابير التي اتخذتها الدول التسع منذ
اعتماد إعلان البندقية بشأن الشرق الأوسط.

٢ - واستمع المجلس الى تقرير السيد تورن عن البمثة التي اضطلع بها باسم
الدول التسع، تنفيذاً للفقرة ١١ من اعلان البندقية. وقد لاحظ أن تلك البمثة قد أبرزت
الاهتمام الكبير الذي أثاره الموقف الذي اتخذته أوروبا وأن البمثة تعد، من هذه الزاوية،
ناجحة.

٣ - وقد أكدت النتائج التي حققتها البمثة من أن مبادئ اعلان البندقية تتضمن
العناصر اللازمة لتسوية شاملة، عادلة ودائمة، يتم التفاوض عليها بين الأطراف المعنية.
وقد عززت هذه النتائج تصميم الدول التسع على الاسهام في البحث عن مثل هذه التسوية.

٤ - وقد وافق مجلس أوروبا، بهذه الروح، على قرار وزراء الخارجية - إيمان
النظر في الأمر بهدف توضيح مبادئ اعلان البندقية وتحديد ها. وقد أفضت تلك الدراسة
الى صياغة تقرير عن المشاكل الأساسية فيما يتصل بتحقيق تسوية شاملة تحت المناوئين
الرئيسية التالية: الانسحاب، وتقرير المصير، والأمن في الشرق الأوسط، والقدس.

- ٥ - وقد أكد التقرير أن التدابير المتوخى اتخاذها في ظل هذه المناوئين الأربعة ينبغي أن تشكل كيانا مترابطا ، ولذلك ينبغي التنسيق بينها بعناية .
- ٦ - وقد أبدى مجلس أوروبا موافقته على هذا النهج .
- ٧ - ولاحظ المجلس أن هناك صيفا مختلفة يمكن أن تجسد بعض مبادئ المندقية ، خاصة فيما يتعلق بطول الفترة الانتقالية التي تسبق الاجراء الانتخاب الخاص بتقرير المصير ، وتحديد السلطة المؤقتة على الأراضي التي يتم الجلاء عنها ، وشروط وشكليات تقرير المصير ، وضمانات الأمن ، والقدس .
- ٨ - وتوخيا لاستطلاع متمعق لهذه الصيغ ، ورغبة في تشجيع إيجاد مناخ أكثر مواتاة للمفاوضات ، رأى مجلس أوروبا أن من اللازم القيام باتصالات جديدة مع الأطراف المعنية ، جنبا الى جنب مع مواصلة المناقشات داخل الاتحاد الأوروبي .
- ٩ - وهنا على ذلك ، فقد كلف مجلس أوروبا رئيسه الحالي اجراء هـذ الاتصال ، وذلك بالتشاور مع وزراء الخارجية .
- ١٠ - كما دعا المجلس وزراء الخارجية الى مواصلة مناقشاتهم مع إيلاء الاعتبار الواجب الى ما يجد على الموقف من تطورات ، وأن يقدموا تقريرا عن ذلك الى المجلس .
- ١١ - وقد قام مجلس أوروبا بوضع برنامج العمل هذا بهدف ايجاد برنامج أكثر تناسقا يمكن أن ييسر تحقيق تقارب أوثق بين الأطراف المعنية .
- وأكون متنا اذا تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة بوضفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في اطار البندين ٢٤ و ٢٦ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) بول بيترز

السفير

الممثل الدائم للكمبرغ لدى منظمة
الأمم المتحدة